



**FameLab®** is an International Science Communications Competition initiated by Cheltenham Science Festival and the National Endowment for Science, Technology and the Arts (NESTA) in the UK.

مختبر الشهرة **FameLab®** هي مسابقة للتواصل العلمي بدأت بمبادرة من مهرجان شلتنهام للعلوم والمؤسسة الوطنية للعلوم والتكنولوجيا والفنون (NESTA) بالمملكة المتحدة.

**FameLab®** aims at:

1. Encouraging young scientists to find their voices and **to communicate with the wider public** in an open, inspired and interactive way
2. **Inspiring younger generations to consider a career in science and science communications**
3. **Promoting science as part of popular culture**

وتهدف مختبر الشهرة **FameLab®** إلى:

1. تشجيع شباب العلماء على إيجاد وسيلة للتعبير عن أنفسهم والتواصل مع الجمهور الأكبر بطريقة منفتحة، ملهمة وتفاعلية
2. حث الأجيال الشابة على إتخاذ العلوم والتواصل العلمي مجالاً ملهماً لمستقبلهم الوظيفي
3. تعزيز العلوم كجزء من الثقافة السائدة في المجتمع



### Why is FameLab® in Egypt?

The competition was introduced to Egypt in 2009 in support of the government's efforts to advance science and to build a culture that understands and supports the positive role science plays in the economic and social well-being.

Famelab® Egypt was introduced for the first time in the Middle East and Africa by the **British Council** and the **Research, Development and Innovation (RDI) Programme**.

### لماذا مختبر الشهرة في مصر؟

تم تنظيم هذه المسابقة لأول مرة في مصر عام 2009 وذلك لدعم جهودات الحكومة المصرية للنهوض بالعلوم وبناء ثقافة تدعم الدور الإيجابي الذي تقوم به العلوم في تحسين المستوى الاقتصادي والاجتماعي.

مسابقة مختبر الشهرة FameLab® Egypt في مصر تعد المسابقة الأولى من نوعها في دول الشرق الأوسط وأفريقيا، وقد قدمت من خلال التعاون بين المجلس البريطاني و برنامج البحوث والتنمية والابتكار (RDI)



## FameLab® in points:

### مختبر الشهرة في سطور

**Contestants:** Young Egyptian *Scientists* and Science Students from **18 – 35 years old working or studying basic, life or engineering sciences**

المتسابقون: شباب العلماء المصريين أو الدارسين للعلوم في مجالات العلوم الحياتية، الأساسية والهندسية وتتراوح أعمارهم من 18 إلى 35 عاماً

**National Competition: 4-5 local heats** will take place in Egypt to select ten winners who will compete in the Final Competition to be held in March 2012. Last year local heats have been held in **Cairo, Alex and Assiut**.

المسابقة المحلية: يقام في مصر 4-5 جولات محلية من أجل اختيار 10 فائزين للمشاركة في المسابقة النهائية والتي ستقام في شهر مارس 2012. في العام الماضي نظمت هذه الجولات في محافظات القاهرة، الاسكندرية وأسيوط.

**Nature of Competition:** Contestants are expected to deliver an *entertaining* and original **three-minute talk** about any scientific topic **without using PowerPoint** or other electronic presentation tools and **with limited use of props**. The talk **must be scientifically accurate**, but also engaging to a non-scientific audience.

طبيعة المسابقة: يقوم المتسابقين بعرض موضوع علمي بطريقة شيقة مبتكرة في ثلاث دقائق بدون استخدام أي وسائل مساعدة مثل برنامج العرض التقديمي (PowerPoint) أو أي أدوات عرض الكترونية أخرى، ولكن يمكنهم استخدام الأدوات التوضيحية بشكل محدود.

FameLab® is similar to TV programmes like Pop Idol – where each competitor has just three minutes to prove him/herself to a panel of expert judges, with only the best going forward to the next round.

مختبر الشهرة هي مسابقة شبيهة للبرنامج التلفزيوني Pop Idol – حيث لا يتوافر لدى المتسابقين سوى 3 دقائق فقط لإثبات قدراتهم أمام لجنة التحكيم والتي تؤهل الأفضل منهم من التقدم إلى المرحلة التالية.

**Judging Process:** The contestants will be judged on the **content and clarity** of their performance about any scientific topic as well as on their **charisma** on stage;

عملية التحكيم: يقيم المتسابقون على المحتوى العلمي ووضوح الأداء لأي موضوع علمي يتم اختياره بالإضافة إلى قوة حضورهم على المسرح

**Jury:** Distinguished panel of **3-4 judges** from relevant fields of expertise (**science, communications and marketing**)

لجنة التحكيم: مكونة من 3-4 أعضاء متميزين لهم خبرة في مجالات التخصص ذات الصلة (العلوم، الاتصال والتسويق)

**Prizes:** The ten finalists from the heats will receive **valuable prizes**. **First prize winner** will be fully sponsored to travel and **represent Egypt at the Final International Competition** to be held during the Cheltenham Science Festival **in June 2012**.

الجوائز: يتم تقديم جوائز قيمة للعشر متسابقين المؤهلين من الجولات المحلية. ويحظى الفائز الأول برعاية كاملة للسفر إلى المملكة المتحدة حيث يمثل مصر في المسابقة العالمية التي ستقام خلال مهرجان شلتنهام للعلوم في يونيو 2012.

The two Egyptian Winners of 2010, Hazem Shoreirah and of 2011, Mahmoud Abou Khedr were ranked third in the International Competition for the two consecutive years.

احتل المتسابقين المصريين حازم شعيرة عام 2010 ومحمود أبو خضر عام 2011 المركز الثالث في المسابقة الدولية لعاميين متتاليين.



organized in Egypt by:

